ที่ นศ ๐๐๑๘.๑/ว ๓๔๑๐

ศาลากลางจังหวัดนครศรีธรรมราช
ถนนราชดำเนิน นศ ๘๐๐๐๐

๑๙ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ขอความร่วมมือในการงดเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของพลเมืองชาวสหรัฐอเมริกา

เรียน นายทะเบียนอำเภอ ทุกอำเภอ

สิ่งที่ส่งมาด้วย ตัวอย่างสำเนาหนังสือเดินทางและแบบฟอร์มหนังสือสาบานตน จำนวน ๑ ชุด

ด้วย สำนักทะเบียนกลางแจ้งว่า สถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกา ประจำประเทศไทย ทราบว่า สำเนาหนังสือเดินทางสหรัฐอเมริกาที่เป็นของบุคคลสัญชาติอเมริกัน รวมถึงคำแปลหนังสือเดินทางและหนังสือสาบานตนได้ถูกนำไปเป็นตัวอย่างเพื่อรับบริการ ณ สำนักทะเบียนอำเภอ/เขต ต่าง ๆ ซึ่งเอกสารดังกล่าว จะปรากฏข้อมูลส่วนบุคคลของบุคคลสัญชาติอเมริกันท่านอื่นอยู่ สถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกา ประจำประเทศไทย ขอความร่วมมือในการงดการให้ตัวอย่างสำเนาหนังสือเดินทางหรือเอกสารอื่น ๆ ที่มีข้อมูลส่วนบุคคลของพลเมืองชาวสหรัฐอเมริกา เนื่องจากการเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลดังกล่าวนั้น เป็นการละเมิดสิทธิและความเป็นส่วนตัวของพลเมืองชาวสหรัฐอเมริกาและได้แนบตัวอย่างสำเนาหนังสือเดินทางและแบบฟอร์มหนังสือสาบานตนเพื่อใช้ในการจดทะเบียนสมรสของชาวสหรัฐอเมริกา

สำนักทะเบียนกลาง พิจารณาแล้วเห็นว่า เพื่อเป็นการให้ความร่วมมือกับสถานเอกอัครราชทูตสหรัฐอเมริกา ประจำประเทศไทย จึงขอให้สำนักทะเบียนอำเภอถือปฏิบัติและหากสำนักทะเบียนอำเภอประสงค์ให้ประชาชนใช้เป็นตัวอย่างเอกสารของสหรัฐอเมริกาก็ให้ใช้ตัวอย่าง (แบบฟอร์มเปล่า) ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อทราบและถือปฏิบัติต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

[illegible]
ผู้ว่าราชการจังหวัดนครศรีธรรมราช

ที่ทำการปกครองจังหวัด
(กลุ่มงานปกครอง)
โทร./โทรสาร ๐-๗๕๓๔-๐๗๓๘
www.pokkrongnakhon.com

พวกเราคือประชาชนของประเทศสหรัฐอเมริกา
เพื่อสร้างความสมบูรณ์ของสหภาพ, สร้างความยุติธรรม,
ประกันความสงบภายในประเทศ, จัดหาการป้องกัน,
ส่งเสริมความผาสุขทั่วไปและความปลอดภัย
สู่อิสรภาพแก่พวกเรา และ
บรรพบุรุษของพวกเราได้บัญญัติเพื่อเป็นหลักฐานนี้
ประกอบขึ้นเพื่อสหรัฐอเมริกา

-ลายมือชื่อ-

ลายมือชื่อของผู้ถือ 3

หนังสือเดินทาง ประเทศสหรัฐอเมริกา

ประเภท	รหัส	หนังสือเดินทางเลขที่
พี	ยูเอสเอ	340007237

สหรัฐอเมริกา

รูป

นามสกุล
ทราเวลเลอร์
ชื่อ
แฮปปี้
สัญชาติ
สหรัฐอเมริกา
วันเกิด
04 ก.ค. 1967 (พ.ศ. 2510)
สถานที่เกิด
วอชิงตัน ดี.ซี, สหรัฐอเมริกา
เพศ
ญ
วันที่ออกให้
08 ส.ค. 2006 (พ.ศ. 2549)
ผู้มีอำนาจ
กระทรวงการต่างประเทศ
สหรัฐอเมริกา
วันที่หมดอายุ
07 ส.ค. 2016 (พ.ศ. 2549)
ลงนามรับรอง
ดูที่หน้า 27
สหรัฐอเมริกา

P<ยูเอสเอ<ทราเวลเลอร์<<<แฮปปี้<<<<<<<<<<<
3400072370ยูเอสเอ6707046เอฟ1608078910000193 113538

ราชอาณาจักรไทย
กรุงเทพมหานคร
เอสเอส

กฎหมายสหรัฐอเมริกา
ข้า, เจ้าหน้าที่ต่างๆของ
สหรัฐอเมริกา ได้รับอำนาจ
เจ้าที่อย่างเหมาะสม ขอ
ว่าเอกสารนี้เป็นสำเนาที่
รองเอกสารต้นฉบับ/ สำเนา
มาแสดงต่อข้าพเจ้าวันนี้ ซึ่ง
การตรวจสอบจากข้าพเจ้า
เชื่อและได้มีการ
เทียบกับเอกสารต้นฉบับ/
และมีข้อความถูกต้อง
ทุกประการ
ภยานรับรองเอกสารนี้
ได้ลงลายมือชื่อและ
ตราของสถานทูตอเมริกัน
ทศ ประเทศไทย
กฎจิกายน 2556

ไม่มีกำหนด

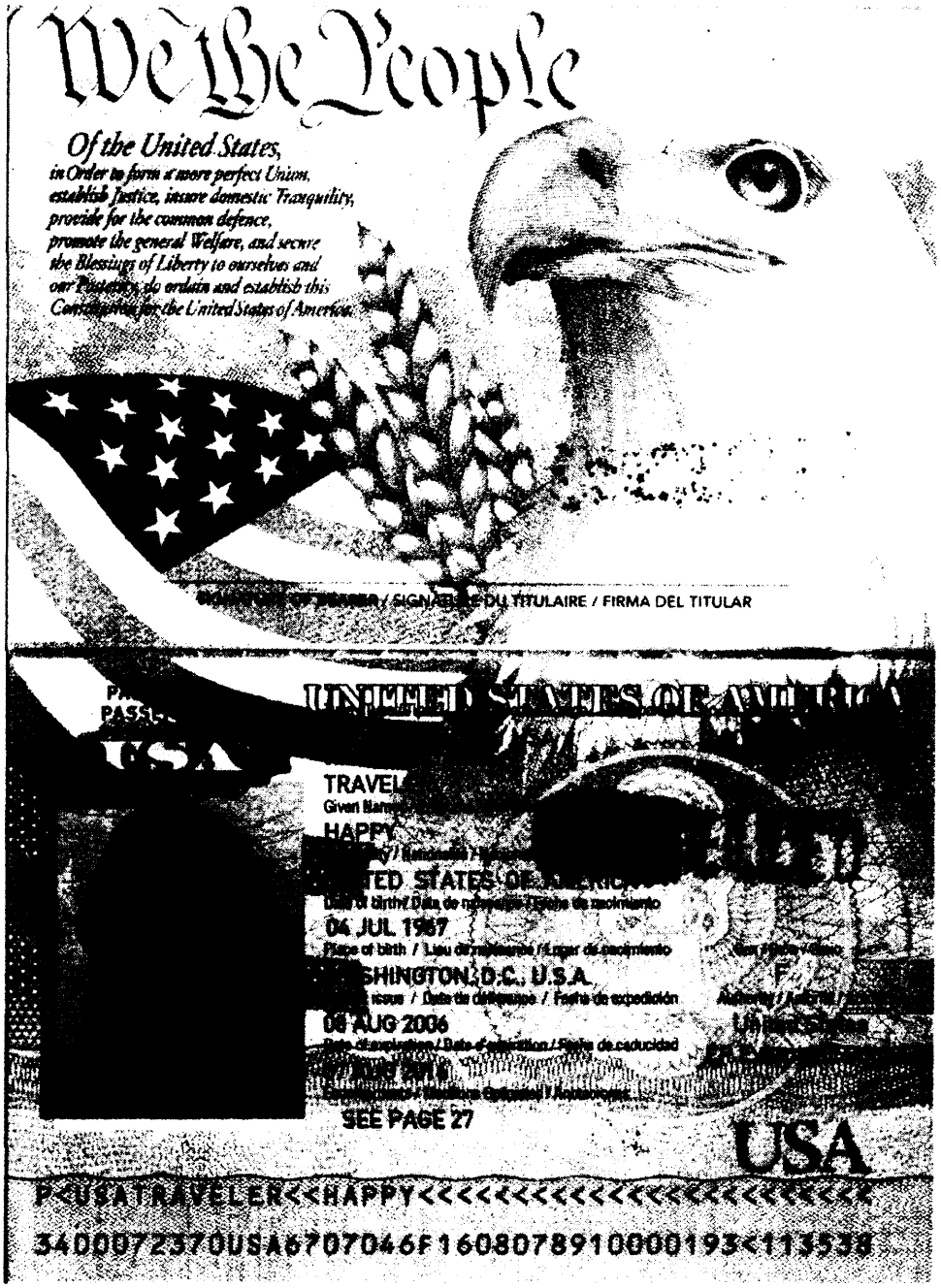
- ตราประทับ -
สถานเอกอัครราชทูต
สหรัฐอเมริกา ประจำ
ประเทศไทย

- ลายมือชื่อ -

เจ้าหน้าที่กงสุลสหรัฐอเมริกา

รับรองว่าเป็นคำแปลที่ถูกต้อง

( )


We The People
Of the United States,
in Order to form a more perfect Union,
establish Justice, insure domestic Tranquility,
provide for the common defence,
promote the general Welfare, and secure
the Blessings of Liberty to ourselves and
our Posterity, do ordain and establish this
Constitution for the United States of America.
SIGNATURE DU TITULAIRE / FIRMA DEL TITULAR
UNITED STATES OF AMERICA
USA
TRAVEL
HAPPY
04 JUL 1967
SHINGTON, D.C., U.S.A.
06 AUG 2006
SEE PAGE 27
USA
P<USATRAVELER<<HAPPY<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
340007237OUSA6707046F1608078910000193<113538

KINGDOM OF THAILAND
BANGKOK METROPOLIS
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

I, _____ _____ _____, being duly sworn, do hereby depose and state:
(First) (Middle) (Last)

1. I was born on _____, at _____,
(Date of birth) (Province/State) (Country)

and am the bearer of _____, issued on _____
(ID Type and number) (Date of issue)

by _____ which expires on _____.
(Issuing authority) (Date of expiration)

2. My Thai address is _____,

and my U.S. address is _____.

3. My mother's name: _____. My father's name: _____.

4. I am presently employed by _____.
(Name of employer)

5. My occupation is _____, and my income is

$US _____ per month.

6. I am _____, qualified and eligible to marry a
(Single, divorced or widowed)

_____ Citizen according to Thai law.
(Nationality)

7. I _____ have dependents or support other persons.
(Do/do not)

8. Name and address of two references in the U.S.A.:

1. _____ **2.** _____

_____ _____

_____ _____

9. The U. S. Embassy does not guarantee the contents of my own sworn statement.

Under penalty of perjury, I assume full and complete responsibility for the veracity of the claims herein.

_____
(Signature)

Subscribed and sworn to before me on: _____
(SEAL) Date

_____
Commission: Indefinite

KINGDOM OF THAILAND
BANGKOK METROPOLIS
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

I, _____ _____ _____, being duly sworn, do hereby depose and state:
(First) (Middle) (Last)

1. I was born on _____, at _____,
(Date of birth) (Province/State) (Country)

and am the bearer of _____, issued on _____
(ID Type and number) (Date of issue)

by _____ which expires on _____.
(Issuing authority) (Date of expiration)

2. I am presently employed by _____
(Name of employer)

and reside at _____.
(Address)

3. I was previously married to _____. The marriage
(Name)

was terminated by _____ on _____.
(Divorce/Death/Annulment) (Date)

4. The relevant legal documents (divorce decree/death certificate) were issued

in _____.
(Province/State) (Country)

5. The U. S. Embassy does not guarantee the contents of my own sworn statement.

Under penalty of perjury, I assume full and complete responsibility for the veracity of the claims herein.

_____
(Signature)

Subscribed and sworn to before me on: _____
Date

(SEAL)

_____
Commission: Indefinite